

Les trois amis de Job

Le livre de Job → Une réflexion sur un postulat historique → La doctrine de la rétribution
 Vécut à l'époque où les descendants de Jacob étaient en esclavage en Egypte

Dans la littérature du Proche-Orient ancien, un thème était récurrent

Le juste souffrant

Textes égyptiens d'exécration

Les lettres d'Ougarit

Tablettes de la ville de Mari

Textes à vocation magique qui tentent d'attirer le malheur sur les ennemis de l'État pharaonique, qu'il s'agisse de rebelles potentiels égyptiens ou d'étrangers

25 000 tablettes dont plus de 3 000 sont des lettres, le reste inclut des textes administratifs, économiques et judiciaires qui ont permis de dessiner la carte du monde ancien.

Alors l'homme se pose une question

« Comment l'homme peut tenir dans ce monde ? »

→ Champ d'investigation de la philosophie

Que la religion transpose

« Comment Dieu tient-il dans ce monde ? »

→ Champ d'investigation de la théologie

La première appelle « principes » ce que la seconde appelle « Dieu » (ou « dieux »)

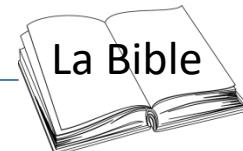
Comment le monde peut-il rencontrer Dieu ?

Comment le fini peut-il s'unir à l'infini ?

Quelle est la place de l'homme devant Dieu ?

Comment l'homme interagit avec Dieu dans le monde ?

Un témoignage transmis et à transmettre de mère en fille et de père en fils



Les figures du « juste souffrant » sont très différentes de celles des textes anciens !

Dans le livre de Job, mise en évidence que les choses ne sont pas si simples que cela...

Il y a un sens à la souffrance, même (et surtout) pour le juste

→ Le juste s'humilie devant la divinité (même s'il est totalement innocent)

Et après s'être « aplati » et avoir fait des dons, il est restauré

Aucune remise en cause, aucune leçon

Le livre de Job → Une réflexion sur un postulat historique → La doctrine de la rétribution

→ Vécut à l'époque où les descendants de Jacob étaient en esclavage en Egypte

Dans la littérature du Proche-Orient ancien, un thème était récurrent

Le juste souffrant

Textes égyptiens d'exécration

Les lettres d'Ougarit

Tablettes de la ville de Mari

Textes à vocation magique qui tentent d'attirer le malheur sur les ennemis de l'État pharaonique, qu'il s'agisse de rebelles potentiels égyptiens ou d'étrangers

25 000 tablettes dont plus de 3 000 sont des lettres, le reste inclut des textes administratifs, économiques et judiciaires qui ont permis de dessiner la carte du monde ancien.

→ Alors l'homme se pose une question

→ « Comment l'homme peut tenir dans ce monde ? »

→ Champ d'investigation de la philosophie

→ Que la religion transpose

→ « Comment Dieu tient-il dans ce monde ? »

→ Champ d'investigation de la théologie

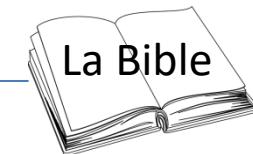
Comment le monde peut-il rencontrer Dieu ?

Comment le fini peut-il s'unir à l'infini ?

Quelle est la place de l'homme devant Dieu ?

Comment l'homme interagit avec Dieu dans le monde ?

Un témoignage transmis et à transmettre de mère en fille et de père en fils



Passe de la question de la souffrance à la question de l'amour...

Le véritable thème du livre de Job

L'AMOUR

Qui n'est autre que l'unité

Car qu'est-ce que l'ipséité du mal ?

C'est la séparation des intimes

→ L'homme intérieurement divisé
→ L'homme séparé de la femme
→ Israël séparé de l'humanité
→ L'humanité séparée de Dieu

Le messie, à son retour, rétablira l'UNITÉ

Pour et avec ceux qui suivront sa loi de la foi en Lui

Seule voix et seule voie de l'AMOUR

Pour Job

- Dieu ne peut pas être à l'origine d'une souffrance imméritée → Dieu a quitté le monde → Le monde est laissé aux influences « naturelles »
- Il n'existe pas de **Providence** individuelle → Dieu veille sur des catégories de sa création → Raison pour laquelle des individus vertueux connaissent des existences atroces et des mécréants connaissent des existences paisibles
- Désigne l'action du Créateur sur le monde en tant que volonté conduisant les événements à des fins. Le mot vient du latin providentia : « prévoyance ».
- Jb 14 : 14
« Si l'homme une fois mort pouvait revivre, J'aurais de l'espoir tout le temps de mes souffrances, Jusqu'à ce que mon état vînt à changer. »
- Job ne croit pas à une vie après la mort !

Jb 2 : 11

« Trois amis de Job, Eliphaz de Théman, Bildad de Schuach, et Tsophar de Naama, apprirent tous les malheurs qui lui étaient arrivés. Ils se concertèrent et partirent de chez eux pour aller le plaindre et le consoler ! »

רְעֵי
re'e

Chef, responsable vis-à-vis du pastorat (qui fait paître les troupeaux et en prend soin)

Trois responsables qui viennent prendre soin de Job souffrant

אֵלִיפָז 'Eliyphaz

- Ecrit initialement **יְהָזָק** → Représente la force
- Le bâton de berger qui représente son autorité
- Désigne l'autorité « forte »
- Désigne la manifestation potentielle
- Utilisé comme radical ajouté pour créer un verbe composé dont la force est renforcé par une action extérieure
- Désigne le tranchant de la lame qui devait être affiné pour être effilé
- Ce qui est affiné et pur

L'affinage provient d'une action extérieure fine et tranchante

Souvent, deux bœufs étaient attachés ensemble avec un plus âgé et plus expérimenté associé à un plus jeune et moins expérimenté. Le bœuf plus âgé avait « l'autorité forte » qui, à travers le joug, enseignait le jeune bœuf.

Eliphaz se présentait comme l'autorité forte qui devait trancher pour « sanctifier »

1^{er} ami qui tiendra 3 discours

Pourrait être appelé « Monsieur Doctrine de la Rétribution »

Jb 4 : 7 « Cherche dans ton souvenir : quel est l'innocent qui a péri ? Quels sont les justes qui ont été exterminés ? »

Fils d'Esaü et de Ada (Gn 36 : 10)

Fille d'Elon le Héthien aussi nommée Basmath (Gn 26:34)

=Hittite

- Le seul peuple à maîtriser la forge
- Les maîtres des armes en fer !

Il semble être le plus âgé des trois compagnons de Job puisque c'est lui qui commence chacune des trois phases de discours

Il y a un problème syntaxique

Les noms se terminant par le substantif **אֵל** 'El sont construits comme des phrases

Dont Dieu est le sujet !

(Lit. יְשַׁמְעָאֵל ysma'el : « Dieu va entendre »)
(Lit. יְחַזְקָאֵל ychezq'el : « Dieu fortifiera »)

Jb 2 : 11

« Trois amis de Job, **Eliphaz de Théman**, Bildad de Schuach, et Tsophar de Naama, apprirent tous les malheurs qui lui étaient arrivés. Ils se concertèrent et partirent de chez eux pour aller le plaindre et le consoler ! »

Se présentait comme l'autorité forte qui devait trancher pour « sanctifier »

En substance, Eliphaz affirme que tout ce qui arrive est le résultat d'actions passées

« Si tu connais le bonheur, c'est que tu as été bon »
 « Si tu connais le malheur, c'est que tu as péché ou que tu as été mauvais »

רָפַשׁ « Shofar renversé »
 Avoir les pieds dans l'eau ou dans la boue

הַתְּמָן hattheymanî → Le Thémanite

Définit un lieu connu, désigné (là-bas), circonscrit

Désigne « une solution de continuité »

L'image qu'on se fait de quelque chose, la définition qu'on en donne

En fin de mot, désigne le futur

Eliphaz s'est fait une idée, s'est construit un schéma pour comprendre et envisager la vie

Il s'agit de quelque chose de connu et reconnu, circonscrit et reconnaissable

Il y a une petite indication géographique dans le nom d'**Eliphaz** dans ce verset

אֲלִיפָץ Mahepakh

Indique une action de l'est vers l'ouest

תְּמָן

Lieu édomite que certains bibliques identifient à Tawilân, à environ 5 km à l'Est de Pétra, connue pour être un centre de la sagesse édomite (Jr 49:7)

Pline et Porphyre nous apprennent que Pythagore visita les philosophes d'Arabie « pour profiter de leurs lumières »

Chef et érudit dans la sagesse hittite de la doctrine de la rétribution



Jb 2 : 11

« Trois amis de Job, Eliphaz de Théman, Bildad de Schuach, et Tsophar de Naama, apprirent tous les malheurs qui lui étaient arrivés. Ils se concertèrent et partirent de chez eux pour aller le plaindre et le consoler ! »

2^{ème} ami qui tiendra 3 discours

Pourrait être appelé le procrastinateur

Celui qui évite l'information pertinente susceptible de résoudre le problème afin de reporter la décision. Au fur et à mesure de l'avancée dans le conflit, il se déplace vers la position « Pas maintenant ».

En substance, Bildad affirme que tout se résoudra plus tard

« Tu souffres ici-bas mais tu verras qu'au ciel, tu hériteras une vie de plénitude, meilleure, joyeuse »

Or Job ne croit pas à une vie après la mort !

Shouach était le fils d'Abraham et de Quetura (Gn 25 : 2)

Vient de **קָטָרָה** quatara
Signifie dépression

הַשְׁׁחָרִי hasshurî → Le Shourite

Désigne l'harmonie, pas de trouble
Désigne une conversion, un changement
Désigne une existence élémentaire

Bildad ne veut pas se troubler avec des questions difficiles et peu à peu en est venu à repousser le problème à plus tard

Lieu géographique inconnu

Bildad n'a pas de position claire

Il y a une petite indication géographique dans le nom de **Bildad dans ce verset**

וּבְלָדָה

Mounah → Indique une action de l'ouest vers l'est

Dépression de Quatarra



Jb 2 : 11

« Trois amis de Job, Eliphaz de Théman, Bildad de Schuach, et **Tsophar de Naama**, apprirent tous les malheurs qui lui étaient arrivés. Ils se concertèrent et partirent de chez eux pour aller le plaindre et le consoler ! »

Pourrait être appelé le gendarme dogmatique sur **l'impénétrabilité des voies de Dieu**

~~Comme Paul ?~~

Rm 11 : 33

« O profondeur de la richesse, de la sagesse et de la science de Dieu ! Que ses jugements sont insondables, et ses voies **incompréhensibles** ! »

Ep 3 : 8

« A moi, qui suis le moindre de tous les saints, cette grâce a été accordée d'annoncer aux païens les richesses **incompréhensibles** de Christ, »

ἀν-εξιχνιαστος
anexichniastos

(4 occurrences dans toute la littérature)

(Ep 3:8, Rm 11:33, Jb 5:9 et 9:10 LXX)

Formé de

ἀν an → Indique une possibilité sous certaines conditions (le cas échéant)

εξ ex → Indique un mouvement vers un changement d'état (hors de)

ἰχνος ichnos → Marcher sur les traces de

Lit. « (qui veille à) être dans la continuité de ») ← Utilisé pour יי 'ayin

« accessibles sous certaines conditions » avec l'idée de continuité et de stabilité

3^{ème} ami qui tiendra 2 discours

Pour **Tsophar**, il est inutile de chercher à comprendre les voies de Dieu car elles sont totalement absconses

צָפָר tsophar

Se lever
tôt

Moineau
qui
gazouille

נָעֲמָתִי Na'amathiy

Le Namaatite

Lieu géographique inconnu

נָעֲמָתִ

Existence individuelle

Très proche phonologiquement de אֲמֵת 'emeth (vérité)

Tsophar n'a pas de position claire

Tsophar a sa vérité pour construire sa vie

Philosophie des sept sages, de Protagoras, de Socrate...

On ne peut rien savoir avec certitude

Il y a une petite indication géographique dans le nom de Tsophar de Naama dans ce verset

תְּסֻפָּרָה נָאָמָה

etnahta

Indique une action du sud vers le nord

- Fille de Lémec (descendant de Caïn) (Gn 4 : 19 et 22)
- Une des femmes de Salomon, de race ammonite, mère de Roboam (1 Rs 14 : 21 et 31, 2 Ch 12 : 13)
- Localité de la plaine de Juda (Jos 15:41) ; peut-être le village actuel de Naâné, à environ 10 km au Sud de Lydda.



L'amitié des trois amis de Job

Jb 2 : 11

« Trois amis de Job, Eliphaz de Théman, Bildad de Schuach, et Tsophar de Naama, **apprirent** tout le mauvais venant contre et sur lui, **partirent chacun de sa place, se concertèrent et tombèrent en sympathie pour aller avec lui (Job) et le consoler.** »

יעָד ya'ad
Se rencontrer en un lieu donné

וַיַּעֲד wayyiwwa'adu
(2 occurrences : Jos 11 : 5)

Sémantiquement, les amis de Job se sont retrouvés sans se concerter, se sont premièrement querellés puis sont tombés en empathie quant à la souffrance de Job

שָׁמַע shama'
Les trois amis de Job venaient de régions moyenne-orientales
En phénicien, en sabéen, en assyrien : épithète de **la divinité**
Celui qui entend, prête attention à ce que la divinité dit (pour y obéir)

Ils ont entendu la souffrance de Job en tant qu'amis et ressenti que Job était en détresse

וְלִנְחָם nacham → Conjugué au Piel (1 seule occurrence)
Peint un son de voix trainant et plaintif
Se repentir, abandonner une opinion, une position pour calmer une douleur
Implique une transformation de l'intellect vers la matériel, du sentiment vers le sensitif

Les amis de Job étaient convaincus que Job souffrait parce qu'il s'entêtait à ne pas se repentir devant Dieu de fautes passées...

Et ils allaient le voir pour l'amener à la repentance afin qu'il ne souffre plus

Regardons l'empathie des amis de Job

Jb 2 : 11 à 13 → L'amitié parfaite

« Trois amis de Job, Eliphaz de Théman, Bildad de Schuach, et Tsophar de Naama, apprirent tout le mauvais venant contre et sur lui. Ils entendirent (la souffrance de Job), partirent chacun de sa place, se rencontrèrent (fortuitement) et tombèrent en sympathie pour aller le soulager en l'amenant à la repentance ! Ayant de loin porté les regards sur lui, ils ne le reconnaissent pas, et ils élevèrent la voix et pleurèrent. Ils déchirèrent leurs manteaux, et ils jetèrent de la poussière en l'air au-dessus de leur tête. Et ils se tinrent assis à terre auprès de lui sept jours et sept nuits, sans lui dire une parole, car ils voyaient combien sa douleur était grande. »

Les trois hommes viennent de lieux différents
Sans se concerter, ils se rencontrent
Ensemble ils vont vers leur ami

Les trois hommes sont liés par un
sentiment profond et fort qui les unit
↓
L'amour
Pour le juste souffrant

אָבֹא bow'

« C'est la présence physique qui
fait barrage à la souffrance »

(avec un jeu de mot au niveau phonique)

רֵעַה ra'ah

רֵעִי re'ey

Regardons l'empathie des amis de Job

Jb 2 : 12

« Ayant de loin porté les regards sur lui, ils ne le reconnaissent pas, et ils élèverent la voix et pleurèrent. Ils déchirèrent leurs manteaux, et ils jetèrent de la poussière en l'air au-dessus de leur tête. »

En hébreu, il existe 9 locutions inchoatives

Qui indique le déclenchement ou la progression graduelle d'une action

Qui commencent toutes par « se lever »

Exprime toujours l'intention d'intensité

נִשְׁאַ nasa' ou נִסְׁחַ naçah

Les amis de Job sont loin

C'est logique que de ne pas le reconnaître en étant de loin !

Il s'agit d'une litote

Mais ils ne le reconnaissent pas

Pourtant cela est présenté comme quelque chose de très surprenant

Avec pourtant une action de forte intensité chez ces trois hommes

En regard de l'intensité de la souffrance de Job

Etre un ami, c'est sentir pour et avec l'autre avec intensité, malgré la distance

Sans se laisser tromper par les sens

1 Co 12 : 26

« Et si un membre souffre, tous les membres souffrent avec lui ; si un membre est honoré, tous les membres se réjouissent avec lui. »

Aimer

C'est compatir

Mais pas uniquement !

C'est surtout « conjour »

C'est avoir le courage de se confronter à la souffrance

Partager la peine peut parfois être malsain (sentiment de supériorité, de gêne, de dégoût...)

Partager la joie implique l'absence de mauvais sentiments comme la jalousie...

Sans se cacher derrière de grandes phrases (c'est par pudeur que je n'y suis pas allé, ...)

Regardons l'empathie des amis de Job

Jb 2 : 12

« Ayant de loin porté les regards sur lui, ils ne le reconnaissent pas, et ils élèverent la voix et pleurèrent. Ils déchirèrent leurs manteaux, et ils jetèrent de la poussière au-dessus de leur tête vers le ciel. »

En hébreu, il existe 9 locutions inchoatives

Qui indique le déclenchement ou la progression graduelle d'une action

Qui commencent toutes par « se lever »

Exprime toujours l'intention d'intensité

נִשְׁאַ nasa' ou נִסְׁחַ naçah

Les amis de Job sont loin

C'est logique que de ne pas le reconnaître en étant de loin !

Il s'agit d'une litote

Mais ils ne le reconnaissent pas

Pourtant cela est présenté comme quelque chose de très surprenant

Avec pourtant une action de forte intensité chez ces trois hommes

En regard de l'intensité de la souffrance de Job

Etre un ami, c'est sentir pour et avec l'autre avec intensité, malgré la distance

Sans se laisser tromper par les sens

« Ils pleurèrent et déchirèrent leur manteau »

« Ils jetèrent de la poussière sur leur tête »

« Et ils jetèrent de la poussière vers le ciel »

Signe de deuil

Dans leur association avec Job, ils ressentent le deuil

Job se meurt

Ou une partie de Job se meurt

Geste qui traduit une révolte des amis contre Dieu !

Réaction (infantile) réflexe pour un adepte de la doctrine de rétribution

Les trois amis sont unis, ne forment qu'un !

Regardons l'empathie des amis de Job

Jb 2 : 13

« Et ils se tinrent assis à terre **auprès de lui** sept jours et sept nuits, **sans lui dire une parole,**
car ils ont vu que la douleur avait beaucoup grandi. »

Correspond à la première partie du rituel du deuil

כִּי רָאוּ כִּי־גָדַל הַכָּאָב מִאָדָ: kî ra'u ki-gadal ha'eb me'od

La mise à distance de la souffrance de Job par les trois amis commence !

Occlusives

Son issu d'un blocage complet de l'écoulement de l'air puis d'une explosion

Il y a en plus **3 hiatus** → Signalent 3 ruptures

אתו 'itthow → Avec mais avec une notion de distance

Nous aurions pu avoir אִמְוָ 'imw, avec dans le sens de proche

Le silence est matérialisé par les **spirantes** de la proposition

וְאֵין דְּבָר אֶלְיוֹן דְּבָר
we'en dover elaw davar

Son produit par le passage de l'air

Seul le souffle des trois amis peut s'entendre

Afin de ne pas projeter sur lui sa propre peine et souffrance ou son propre malaise

Les amis de Job observent la douleur de leur compagnon de l'extérieur

Ils vont commencer à enfermer Job dans sa « bulle de douleur »

Quand quelqu'un souffre, la première chose à faire est de l'écouter

Souvent, lorsque nous visitons quelqu'un qui souffre, nous pouvons avoir tendance à parler, parler ... pour consoler la personne mais en réalité, nous nous parlons à nous-mêmes et nous sommes « à côté »

Regardons l'empathie des amis de Job

Jb 4 : 7 et 8

« Cherche dans ton souvenir : quel est l'homme propre qui se perd ? Quels sont ceux qui marchent droit qui ont été exterminés ? Pour moi, je l'ai vu, laboureur de fraude et semeur d'injustice en moissonnent les fruits ; »

Sous-entendu « Si tu es propre (pur) tu ne peux te perdre »

Si tu souffres, c'est que tu as dû faire quelque chose de mal !

La poésie hébraïque utilise beaucoup les parallélismes

Les parallélismes synonymiques

La première proposition est reprise dans la seconde avec des termes synonymes

Les parallélismes synthétiques

La seconde proposition complète le sens de la première

Les parallélismes antithétiques

Les deux propositions se contredisent

Mais ceci est faux car Dieu lui-même a montré Job comme Juste !

Jb 1 : 1 et 8

Nous avons ici un parallélisme synonymique

Insiste sur la doctrine de la rétribution

En insistant sur l'action volontaire ou non

Avec 4 verbes de déplacements de l'agent actif

Se perdre

Marcher droit

Labourer

Semer

Eliphaz utilise un syllogisme

Deux propositions (également appelées prémisses) conduisant à une conclusion

« Aucun irréprochable ne peut se trouver sur un chemin de perdition, de mort. Si c'est le cas, c'est qu'il n'en était pas un car il n'y a aucune exception. Job est sur un chemin de mort donc il n'est pas irréprochable. »

Jb 4 : 7 et 8

« Cherche dans ton souvenir : quel est **l'homme propre qui se perd** ? Quels sont **ceux qui marchent droit** qui ont été exterminés ? Pour moi, je l'ai vu, **laboureur de fraude et semeur d'injustice** en moissonnent les fruits ; »

Eliphaz compare les relations entre les hommes à la relation des graines avec la terre



Les actes correspondent aux gestes d'ensemencer la terre



C'est l'homme qui transforme la terre par ses actes en terre de vie ou en terre de mort

Or cette métaphore met en évidence que la doctrine de la rétribution n'est pas aussi directe qu'on le pense...